



# BETRIEBSANLEITUNG

## für Containerhaken

# Betriebsanleitung

## für Containerhaken – in den Ausführungen Links / Rechts / Gerade

Gemäß der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Die folgenden Angaben geben nur einen allgemeinen Überblick über die Anwendung von Containerhaken.

### Produktbeschreibung

Containerhaken, sind gekennzeichnet mit dem Herstellerkennzeichen „WK“ einem Chargenkurzzeichen, Kennung des Produzenten „E12“ der „H-96“ Stempelung sowie der Kennnummer mit Güteklasse (z. Bsp. „20-8“) Entsprechend den Anforderungen der Maschinenrichtlinie weisen die Containerhaken einen Sicherheitskoeffizienten von mindestens 4 auf.

### Sicherheitshinweise

Bediener müssen diese Betriebsanleitung gelesen haben, sowie die DGUV Regel 100-500 (BGR 500) Kapitel 2.8 „Betreiben von Lastaufnahmeeinrichtungen im „Hebezeugbetrieb“ kennen. Falsch montierte oder beschädigte Containerhaken sowie unsachgemäßer Gebrauch können zu Sachschäden oder zu Verletzungen von Personen führen. Sorgfältige

Kontrolle der Artikel vor jedem Einsatz minimieren Risiken. Die Inhalte der DGUV Regel 100-500 (BGR 500), Kapitel 2.8 sind bei der Verwendung der Artikel innerhalb Deutschlands zu beachten. Die Containerhaken, dürfen nur von unterwiesenen und beauftragten Personen (befähigte Personen) verwendet werden.



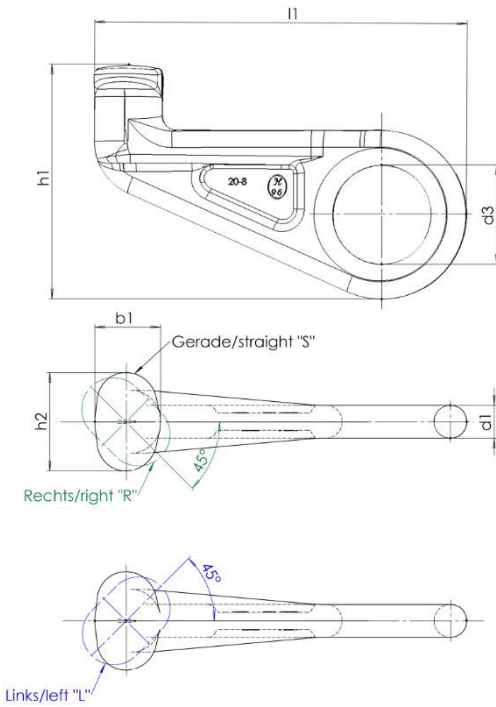
**Nicht unter angehobene Lasten treten!**




### Bestimmungsgemäße Verwendung

Containerhaken sind als Endbauteile für Kettengehänge zum Anschluss an ISO Containerecken vorgesehen und dürfen nur zum Heben und Transportieren von ISO Containern bei Verwendung spezieller Traversen verwendet werden. Es müssen immer 4 Haken zum Einsatz kommen, des Weiteren ist sicherzustellen, dass die Haken in der Containerecke immer verriegelt sind. Containerhaken sind unter Beachtung dieser Betriebsanleitung sowie den jeweiligen nationalen Vorschriften zum Heben und Transportieren von Lasten geeignet.

Die Betriebsanleitung ist bis zur Außerbetriebnahme der Containerhaken für den Anwender zugänglich zu machen.

## Abmessungen



Code	Tragfähigkeit kg	Ausführung	l1 mm	h1 mm	h2 mm	b1 mm	d1 mm	d3 mm	Gewicht kg / Stk
CH20-L	12500	L (links) 	265	166	46	48	25	70	4,0
CH20-R	12500	R (rechts) 	265	166	46	48	25	70	4,0
CH20-S	12500	S (gerade) 	265	166	46	48	25	70	4,0



- Ausführung „L“ und „R“ – für Hebevorgänge mit Neigungswinkel (nur paarweise verwenden)
- Ausführung „S“ – für Hebevorgänge mit senkrechtem Zug

### Oberfläche

- rot lackiert

### Kennzeichnung

- Herstellerkennzeichen „WK“
- Kennnummer und Güteklasse z.B. „20-8“
- Chargenkurzzeichen z.B. „XYZ“
- Stempelung „H96“
- Kennung des Produzenten z.B. „E12“
- Ausführung Links / „L“ (left)
- Ausführung Rechts / „R“ (right)
- Ausführung Gerade / „S“ (straight)

## Montage und Gebrauchsanleitung

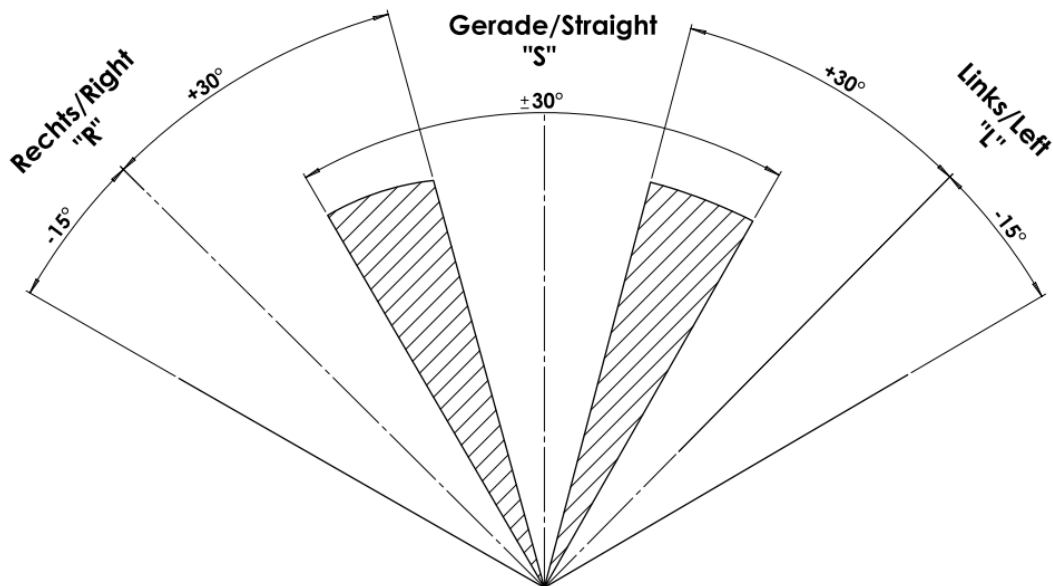
### Gebrauchshinweise

Containerhaken, sind regelmäßig vor Gebrauch, z.B. durch den Anschläger, in Augenschein zu nehmen (Korrosion, Verformungen, Risse).

Es ist sicherzustellen, dass:

- Alle Markierungen lesbar sind.
- Der Containerhaken nicht verbogen oder abgenutzt ist.
- Keine Risse, Einkerbungen oder sonstige Materialfehler vorhanden sind.
- Der Containerhaken keinen hohen Temperaturen ausgesetzt wurde, da das die Tragfähigkeit (WLL) vermindern kann.
- Der Containerhaken niemals geschweißt, erhitzt oder plastisch verformt wurde, da das die Tragfähigkeit (WLL) vermindern kann.
- Der Containerhaken niemals über die angegebene WLL hinaus belastet wird.
- Das keine stoßartigen Belastungen auftreten, da diese die Beanspruchung wesentlich erhöhen können.
- Containerhaken sind nach den Montagearbeiten sowie mindestens jährlich einmal durch einen Sachkundigen zu prüfen. Der Anwender hat die Ergebnisse der Gefährdungsbeurteilung nach Betriebssicherheitsverordnung zu beachten.

## Zulässige Einsatzwinkel



## Temperatureinsatzbereiche

Containerhaken, können in unterschiedlichen Temperaturen und Klimazonen eingesetzt werden. Dabei sind die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Informationen zu berücksichtigen.

Temperatureinsatzbereiche °C	-40°C bis +200°C	+200°C bis +300°C	+300°C bis +400°C	über +400°C
Anteil der verbleibenden Traglast für Temperaturbereiche	100%	90%	75%	nicht zulässig!

## Montage

- Die Montage der Containerhaken, darf nur durch eine sachkundige Person mit den dazu erforderlichen Fähigkeiten und Kenntnissen erfolgen.
- Bei der Montage muss die richtige Kombination von Containerhaken und Kette gewählt werden. Die Güteklasse/Nenngröße erkennen Sie anhand der Stempelung auf dem Bauteil/Kette!
- Bei diesen Mehrstranggehängen ist auf gleiche Stranglänge und richtige Tragfähigkeitsangabe im System zu achten! Das schwächste Teil bestimmt die Tragfähigkeit.
- Containerhaken mit Stempelung „L“/„R“ dürfen nur unter einem Neigungswinkel von -15° bis +30° eingesetzt werden. (siehe zulässige Einsatzwinkel)
- Containerhaken mit der Stempelung „S“ dürfen nur unter einem Neigungswinkel von ±30° eingesetzt werden. Ein Einsatz außerhalb dieses Winkelbereichs ist unzulässig. (siehe zulässige Einsatzwinkel)

## Wichtig:

- Containerhaken mit der Stempelung „L“ werden auf der linken Containerseite angebracht!
- Containerhaken mit der Stempelung „R“ auf der rechten Containerseite!
- Containerhaken mit der Stempelung „S“ können beidseitig eingesetzt werden!

## **Prüfung**

- Containerhaken sind nach den Montagearbeiten,
- sowie regelmäßig mindestens einmal jährlich, gemäß geltenden, nationalen Normen und allen relevanten Anforderungen der Maschinenrichtlinie, durch einen Sachkundigen zu überprüfen.

Bezeichnung der Maschine:

Containerhaken

In den Ausführungen:

Links / Rechts / Gerade

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN ISO 12100

Angewandte Technische Spezifikationen:

DGUV Regeln 1-500 (BGR 500, Kapitel 2.8) DIN EN 1677-1

**Diese Informationen über Containerhaken, sind Angaben unseres Herstellers.**

# SMA



**SEILEREI MARTIN AUINGER**

---

A-4775 Taufkirchen/Pram

Laufenbach 82

Tel. 0 77 19 / 20 105

office@seilerei.at

**[www.seilerei.at](http://www.seilerei.at)**

Stand 10/2023

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.